

MOVILIDAD ESTUDIANTIL

"UN VIAJE HACIA EL APRENDIZAJE"

¹Brenda Navarrete Salas
payitabren@hotmail.com

Recibido: 01/06/2015

¹Lady Laura Mayor Rangel

Aprobado: 21/08/2015

¹Noemi Susana Rangel Camacho

¹Zaira Pilar González García

¹Vanessa Guadalupe Zavala Torres

ASESORÍA

²Dulce María Guillén Cadena
dulce1414@hotmail.com

1. Pasantes de la carrera de Enfermería. FES Iztacala - UNAM.

2. Doctora en Educación. Profesor titular A, TC. FES Iztacala-UNAM.

ARTÍCULO ORIGINAL

.....
REVISTA ELECTRÓNICA DE INVESTIGACIÓN EN ENFERMERÍA FESI-UNAM.
Se autoriza la reproducción parcial o total de este contenido,
sólo citando la fuente y su dirección electrónica completas.

MOVILIDAD ESTUDIANTIL "UN VIAJE HACIA EL APRENDIZAJE"

RESUMEN

Introducción: Esta investigación de tipo descriptivo, cualitativo y fenomenológico, aborda las vivencias de 5 estudiantes universitarias de la licenciatura en enfermería pertenecientes al programa de movilidad estudiantil de la Facultad de Estudios Superiores Iztacala UNAM.

La importancia de la presente investigación surge a partir de la necesidad de conocer a fondo el proceso de movilidad, debido a que compañeras que vivieron esta experiencia expresan que su estancia en el extranjero no fue fácil, argumentando que la universidad no les proporciona las facilidades necesarias para su estancia, además de enfrentarse a cambios que implican modificar su estilo de vida para incorporarse a una nueva sociedad, cultura, costumbres, idioma etc. Estos cambios conllevan a que se presenten sentimientos encontrados que repercuten en el estado de ánimo y desempeño académico del estudiante. **Metodología:** Se diseñó un instrumento de valoración para la recolección de datos a través de una entrevista, una vez obtenida la información se codificó y se categorizó.

Hallazgos: Las vivencias de las estudiantes se describen en las siguientes categorías: Experiencias, Aprendizajes, Adaptación y Sentimientos – Emociones, conformadas a la vez por subcategorías como: crecimiento profesional, independencia personal, dificultad de adaptación al sistema de estudios. **Conclusiones:** No existe una buena coordinación entre las instituciones que establecen los convenios de movilidad estudiantil. Además el proceso de adaptación se hace difícil debido a que no cuentan con la información necesaria para poder incorporarse al país donde llegan y a la universidad.

Palabras clave: Vivencias, Movilidad estudiantil, Enfermería .

ABSTRACT

Introduction: The type of this investigation is descriptive, qualitative and phenomenological; five Nursing students share their experiences at the mobility program of the Facultad de Estudios Superiores Iztacala UNAM. The importance of this research came from the need to know the process of mobility, because the students who lived this experience expressed that stay living abroad was not easy, arguing that the university does not provide the facilities for your stay in addition to dealing with a change in their lifestyle, join a new society, culture, customs, language. These changes make them feel new feelings that affect their mood and academic efficiency.

Methodology: The collecting data to register the information was an interview, giving us as result the following categories: Experiences, Learning, Adaptation and Feelings -Emotions. **Findings:** Some experiences that they mentioned were professional growth, personal independence, difficulty in adjusting to the study system. In the category of emotions, feelings are ranging from happiness to sadness.

Conclusions: Some of the conclusions reached by the investigation based on the students' point of view is that there is not a good coordination between the institutions that establish student mobility agreements. In addition, the adaptation process it is difficult because they do not have complete information about the country and the university they are going.

Keywords: Experiences, Student Mobility, Nursing

INTRODUCCIÓN

Los y las estudiantes que realizan una estancia de estudio en el extranjero a menudo enfrentan una serie de cambios y pasan por un ciclo de adaptación, por este motivo se ven en la necesidad de modificar su estilo de vida para incorporarse y enfrentarse a un nuevo entorno, cultura, costumbres, sociedad e idioma, este proceso toma tiempo y exige aprendizaje para habituarse al nuevo entorno, además los y las estudiantes suelen experimentar diferentes sentimientos y emociones que van desde la felicidad hasta la depresión.

Existen varios estudios que se refieren a los aspectos que influyen en el proceso de adaptación de los estudiantes, como el de Tobey (2009), que evidenció a través de entrevistas realizadas a estudiantes, que la movilidad académica es una experiencia que permite enfrentarse con los prejuicios y estereotipos hacia su propia cultura y que provoca un encuentro intercultural que no se puede evitar, además para los estudiantes las vivencias obtenidas fueron de gran significancia para su vida personal y profesional. Fresan (2009) mostró las dificultades que los alumnos vivieron en su proceso de movilidad; los principales problemas encontrados fueron: la dificultad de adaptación a un ambiente distinto, la incorporación a núcleos sociales diferentes y a los distintos procesos de enseñanza - aprendizaje; sin embargo, la experiencia de movilidad en su formación integral fue percibida por casi la totalidad de los participantes como positiva, ya que la consideraron enriquecedora.

Revelar el significado que tiene una estancia de estudio en el extranjero para el desarrollo personal y académico de las estudiantes es el principal objetivo del presente artículo, además de identificar aquellos estereotipos que se hallan en un encuentro con lo extraño. Con base a las vivencias de las estudiantes se profundiza en los procesos que durante el encuentro con lo extraño, estos aspectos

son abordados en la preparación para la movilidad y la adquisición de habilidades interculturales que facilitarán el aprovechamiento máximo de una experiencia extraordinaria como es una estancia de estudios en el extranjero.

Por tal motivo, surge el interés por conocer ¿Cuáles son las vivencias de las compañeras estudiantes que realizaron una estancia de estudios en el extranjero?

METODOLOGÍA

Esta investigación es de tipo cualitativa-descriptiva, fenomenológica, se realizó entre febrero y de mayo de 2015 con el fin de evidenciar las vivencias de estudiantes pertenecientes al programa "Movilidad estudiantil internacional, nivel Licenciatura" de la Universidad Nacional Autónoma de México.

El grupo de estudio estuvo conformado por 5 estudiantes de la Licenciatura en Enfermería de la Facultad de Estudios Superiores Iztacala, de los semestres 7mo y 8vo del turno matutino, del ciclo escolar 2015-1 y 2015-2 y del género femenino, a quienes se contactó directamente debido a que son compañeras con las que los investigadores compartieron módulos clínicos anteriormente. Mostrando el perfil de atributos esenciales que se requería para esta investigación.

Para la obtención de datos se diseñó un instrumento que consistió en una serie de preguntas semiestructuradas que incluyeron aspectos como: sentimientos-emociones, experiencias, y percepciones.

Posteriormente se realizaron entrevistas previas a dos de las compañeras con el fin de verificar si la información proporcionada era la necesaria para cumplir con los objetivos. Con base en la información obtenida se hicieron modificaciones

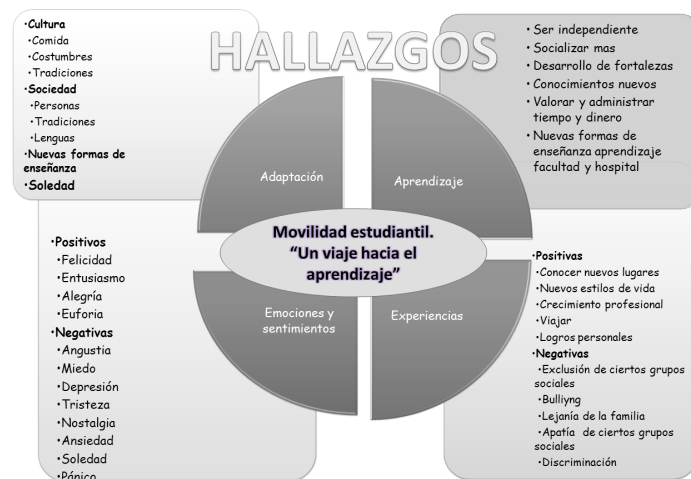
al instrumento, una vez concluido, se contactó a las participantes acordando fecha y hora para la realización de las entrevistas, éstas fueron hechas en las instalaciones de la Facultad, haciendo uso de una grabadora de voz. Durante la entrevista se realizaron notas de campo a partir de las acciones, y expresiones observadas, es importante mencionar que en algunos casos la comunicación fue mediante video llamadas (Skype) ya que algunas participantes aún se encontraban en el extranjero.

Una vez obtenidas las entrevistas, se procedió con el análisis de la información, el cual se llevó a cabo de acuerdo con la propuesta de Krugger: transcripción de las entrevistas grabadas, posteriormente se codifica la información haciendo uso de colores para la identificación de las diferentes vivencias expresadas por las estudiantes y así organizarlas en categorías: aprendizajes, sentimientos-emociones, experiencias, y adaptación.

Finalmente, a partir de la categorización de la información, se identificaron los hallazgos más relevantes con los cuales se conocieron las vivencias más significativas para las estudiantes.

HALLAZGOS

Figura 1.



Fuente: Entrevistas a los participantes del estudio.

Se presentan por categorías, la primera categoría se denominó: Aprendizaje en la cual se encontró que lo más significativo para ellas fue la independencia personal, el desarrollo de nuevas fortalezas así como la adquisición de nuevos conocimientos que contribuyeron a su crecimiento profesional.

Persona 3: *"Yo creo que todo lo negativo lo conviertes a positivo y tomas esa parte porque, aprendes a ser más independiente a realizar tus cosas, a trasladarte, a convivir con nuevas personas, y adquieres nuevos conocimientos..."*

Respecto a la categoría de experiencias se identificaron tanto positivas como negativas, entre estas últimas la discriminación, el bullying, la exclusión de grupos y la apatía de algunos grupos sociales; en contraste, también se detectaron experiencias positivas que van desde los logros personales y profesionales hasta el conocer nuevos lugares y estilos de vida.

Persona 2: *"Lo que más me molestaba es que decían "Ay se cree mucho porque sabe", o que te quiten tu banca y tiren tu mochila al piso... eso me lo hicieron como tres veces y me dio mucho coraje... te hacen sentir como bicho raro".*

Mientras que en la categoría de adaptación se describe el proceso respecto a la sociedad, cultura comida, costumbres, tradiciones, lugares, sociedad, transporte, personas y sistema de estudio.

Persona 5: *"Las personas son muy cerradas entonces les cuesta mucho trabajo adaptarse a lo nuevo, y para que puedas intégrate a un grupo es muy complicado... la comida la extraño, es horrible, lo más picante que hay aquí son los chiles en vinagre, busqué Valentina y Tajín y no hay, no existen las tortillas solamente hay de trigo pero si las compro por que no puedo vivir sin eso".*

Finalmente en la categoría de sentimientos-emociones encontramos emociones positivas y negativas, dentro de las positivas identificamos felicidad, entusiasmo, alegría y euforia; y negativos: miedo, angustia, depresión, tristeza, nostalgia, ansiedad, soledad, pánico e inseguridad.

Persona 4: *"De por si estas triste, deprimida y que en la universidad encuentres ese rechazo, como que te hace decir, sabes que mañana agarro mis maletas y me regreso..."*

Persona 1: *"Me llegaban momentos de tristeza en los que extrañaba mucho ver una cara conocida, o ver a tu familia,... la nostalgia que de repente llega y se queda ahí un rato".*

DISCUSIÓN

Al revisar los hallazgos obtenidos en la categoría de aprendizaje, se identificó que los más significativos son: ser más independiente creando así fortalezas y habilidades que contribuyen de manera positiva a un crecimiento personal, es al enfrentarse a un nuevo entorno, con nueva gente, costumbres, e idioma que el estudiante se ve en la necesidad de modificar ciertos aspectos de su estilo de vida que lo llevan a tratar de adaptarse, permitiéndole por un lado, tomar sus propias decisiones, administrar dinero y tiempo permitiéndoles tener mayor libertad y autonomía.

Por otro lado, las nuevas formas de enseñanza en las instituciones es claramente uno de los aspectos más importantes al realizar una estancia en el extranjero, porque el estudiante debe enfrentarse a profundas modificaciones en relación con las formas de enseñanza del país de procedencia, para favorecer su proceso de movilidad y potenciar el desarrollo y la adquisición de nuevos conocimientos.

Participar en un programa de movilidad estudiantil tiene repercusión en la mejora del

currículo y por tanto, las posibilidades de inserción en el área laboral se amplían. Es por ello que los tipos de aprendizajes obtenidos durante la experiencia de realizar una estancia en el extranjero son de gran valor para los estudiantes por que sin duda es una experiencia irrepetible que va a marcar su trayectoria personal y que le sirve para la búsqueda y construcción del carácter y la personalidad, en autonomía y seguridad de sí mismos, además de que el hecho de viajar amplía horizontes y les permite conocer una nueva cultura que contribuirá al crecimiento profesional.

Dichos hallazgos son similares a los expuestos por Belvis Pons, Pineda Herrero y María Victoria Moreno Andrés en 2008 que mencionan que el realizar una estancia en el extranjero deja aprendizajes significativos como: crecimiento cultural y social, el ejercicio de un lenguaje nuevo, la expansión de conocimientos, además del crecimiento e independencia personal.

Con respecto a la segunda categoría, se encontraron experiencias tanto positivas como negativas, dentro de las primeras podemos mencionar el logro profesional, conocer otros lugares, residir en otro país, adaptarse a su sociedad y al nuevo estilo de vida que este impone, aunado a esto, la posibilidad de conocer lugares turísticos, tomar unos días de vacaciones en Machu Picchu, las islas de san Juan en Colombia, la torre Eiffel, o simplemente admirar las calles de un lugar y además de relacionarse personal y profesionalmente con su sociedad. También se identificaron experiencias negativas como discriminación y exclusión, además de sufrir bullying, algunas eran atacadas por los mismos profesores siendo éstos los que decían que los extranjeros solo van a quitarles el dinero, mientras que otras recibían comentarios acerca de su forma de ser o expresarse, o simplemente no eran aceptadas en el grupo social por ser de un color de piel diferente o recibían agresiones por parte de sus compañeros quienes lanzaban sus objetos

personales al piso; todo esto abre el panorama de la propia cultura en contraste con la nueva a la que se ven enfrentadas.

Lo mencionado es similar a lo expuesto en el año 2009 por Fresan Orozco; Tobey Rehaag, Belvis Pons y Moreno Andrés; quienes identificaron que la experiencia de realizar una movilidad estudiantil permiten a los estudiantes enfrentarse con los prejuicios y estereotipos de su propia cultura, provocando un cambio en la percepción de lo propio y lo ajeno, y además implica un encuentro intercultural que no se puede evitar ya que marca su trayectoria personal y académica.

Respecto a las experiencias negativas coinciden con Castro Solano y Lujano Perugini, ellos exponen en el año 2013 que la ansiedad y la discriminación son factores que contribuyen a que los estudiantes no logren una buena adaptación sociocultural.

Respecto a la categoría de adaptación, los hallazgos coinciden con los expuestos por Fresan (2009), quien refiere que la dificultad de adaptación a un ambiente distinto, incorporación a núcleos sociales diferentes y a los distintos procesos de enseñanza – aprendizaje son los principales problemas que afectan la estancia de los alumnos en el extranjero; las estudiantes dejan su cultura y se encuentran inmersos en una nueva, con normas, valores y costumbres que no reconocen como propias, además tienen que realizar un esfuerzo por adaptarse, e integrarse a la nueva sociedad, y es muy probable que comiencen a surgir situaciones problemáticas que están relacionadas con el hecho de encontrarse en un medio físico y cultural diferentes, las cuales se reflejan en las distintas situaciones como son lo académico por el plan de estudios diferente, la duración del semestre así como el nombre y contenido temático de las asignaturas; Socio-cultural por los hábitos alimenticios (horarios y tipo de comida), celebraciones, tradiciones, medios de transporte, las instalaciones educativas, zona horaria diferente, sanidad, uso y manejo de moneda; y por ultimo lo emocional, principalmente

por la separación de sus seres queridos, aceptación o rechazo por los compañeros de clase, y algunas veces hasta casos de racismo. Estas situaciones impactan a las estudiantes, de tal manera que alteran su estilo de vida.

Por último, en la categoría de emociones - sentimientos, se identificó que los estudiantes al realizar su estancia en otro país tienden a experimentar sentimientos-emociones encontrados, al separarse de sus familiares y amigos provocando sentimientos de tristeza, nostalgia, añoranza y en ocasiones depresión, sin embargo, el poder sentir esa alegría de conocer, de viajar, de aprender más sobre el país adoptivo es benefactor.

Estos hallazgos no coinciden con los autores referenciales porque en el año 2009 Fresan Orozco, identifico que la soledad es el sentimiento que más afectaba a los estudiantes de intercambio; sin embargo, los datos obtenidos revelan que hay emociones y sentimientos que van desde la felicidad hasta la tristeza, los cuales se manifiestan de acuerdo al nivel de adaptación de las estudiantes.

CONCLUSIONES

El proceso de adaptación de las estudiantes se hace difícil debido a que no cuentan con la información necesaria para poder incorporarse al país donde llegan y a la universidad.

Es necesario incluir en el convenio entre las distintas universidades pertenecientes al Programa de Movilidad, el apoyo para incorporarse al nuevo medio socio cultural, como bienvenida, opciones de hospedaje y orientación en general.

Las vivencias positivas y negativas obtenidas por las estudiantes en el extranjero como la adquisición de conocimientos y habilidades contribuyeron en su crecimiento personal y profesional.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Tobey IM. Una estancia de estudio en el extranjero: experiencia en tres continentes. *Rev.edu.sup.*2009; jul-sept; 37(147):137-147.
2. Fresan M. Impacto del programa de la movilidad académica en la formación integral de los alumnos. *Rev. Edu.Sup.* 2009; jul-sept; 38 (151):141-160.
3. Castro A, Lupano ML. Predictores de la adaptación sociocultural de estudiantes universitarios extranjeros en argentina. *Rev.Inter.* 2013; dic; 30 (2):1-10.
4. Perez MI, Vazquez JA, Arooyo JA, Leon AA. Impacto del programa de movilidad estudiantil: bajo la percepción del profesor de la Facultad de Pedagogía e Innovación Educativa. *Rev. Ibero.Edu.* 2014 Jul-Dic; (02):1-18.
5. Belvis PE, Pineda HP, Moreno MV. La participación de los estudiantes universitarios en programas de movilidad: factores y motivos que la determinan. *Rev.Ibero.Edu.* 2007; 42(5):1-14.
6. Belvis PE, Pineda HP, Moreno MV. La participación de los estudiantes universitarios en programas de movilidad: factores y motivos que la determinan. *Rev.Ibero.Edu.* 2007; 42(5):1-14
7. Rodríguez V. Movilidad estudiantil internacional y resiliencia: la experiencia México - Colombia [tesina para obtener el título de: licenciada en psicología]. Universidad Nacional Autónoma de México Facultad de Estudios Superiores Iztacala. Tlalnepantla Estado de México, 2013.
8. Alvarez-Gayou Jurgenson JL. *Cómo hacer investigación cualitativa.* Buenos Aires: Paidós Educador. 2003.
9. 7) Guillén Cadena DM. *Guía de lectura Investigación cualitativa, aspectos teóricos.* México: Fes Iztacala-UNAM. 2013.
10. 8) Rodríguez Gómez G., Gil Flores J., García Jiménez E., *Metodología de la Investigación Cualitativa.* Málaga: Aljibe. 1999.